



tolmácsolja Babics beszédét, a gyűlés egyhangú lelkesedéssel elfogadta az indítványt, mire elnököl dr. Ferch Ödön a zombolyai munkapártot megalakítottak jelenti ki.

Babcsányi Bertalan párttitkár ezután felolvassa a nagybizottság tagjainak listáját, a melyet a gyűlés egyhangulag a magáévá tett. E szerint:

Ügyvivő alelnök: ifj. Koch János.  
Alelnökök: Kriszt Frigyes emiliamajori, Bezuk István, Lauter Miklós, id. Martin Mihály, Dr. Reichrath Miklós, Schuld Mátyás, Ollinger Mihály, Treisz József zombolyai lakosok; Brankovách Sándor szerbceznai, Wéhner János (hsz. 62.) nagytőszegi, Vadler Nándor, Cordier Imre és Szekeres Kálmán, csenei lakosok; Walcz János gyertyámosi, Pozojevich Imre pavicsin, szerbklárii, Horváth Gusztáv tamásfalvai, Haberkorn Mátyás molifalvai, Bálint Ferenc tóbai, Biacsi Pál magyar-cernyai, ifj. Hönig Antal német-cernyai, Mixich István Stevin horvátkecsai, Todan Athanasz románkecsai, Porceller Mátyás kisjécsai, Csollákovits Gregor szerbklárii, Schwartz József kistőszegi, Szander Ferenc, csőszteleki lakosok.

Titkárok: Dr. Kerényi Miklós, Vértes Mór és Babcsányi Bertalan.  
A nagybizottság névsorát lapunk holnapi számában közöljük.

A központi végrehajtó-bizottság tagjai lettek: Dr. Ferch Ödön, Babics József, dr. Kerényi Miklós, dr. Tauler Béla, Vértes Mór, Babcsányi Bertalan, Lauter Miklós, Treisz József, Bezuk István, ifj. Koch János, id. Martin Mihály, Schuld Mátyás, Schiszer János, Keppinger János, Treisz Mihály, Konrad Péter (632), Ludwig Mátyás, Krämer János, Petrács György, Manzin Róbert, Heim János, Linster János, Treisz Márton, Schira János, Bäcker János, Fiedler János, Fiedler Mihály, Wagner János, Strunk János, Vaczi Antal, Ruga János, Zappe Mátyás, Horváth Béla, ifj. Bandenburg János, Weisz János, Schütz Miklós, Raubinger János, Schütz Ádám, Wild János (470), Zappe János, Schira Péter (363), Weismann Henrik, Ollinger Mihály, Konrad Péter (216), Spuhler József és Reiter Miklós zombolyai, Brankovich Sándor szerbceznai, Wéhner János nagytőszegi, Walzer János gyertyámosi, Pozojevich Imre pavicsin horvátkecsai, Horváth Gusztáv tamásfalvai, Haberkorn Mátyás molifalvai, Bálint Ferenc tóbai, Bracsi Pál magyar-cernyai, ifj. Hönig Antal német-cernyai, Mixich István (Stevin) horvátkecsai, Vadler Nándor csenei, Todan Athanasz románkecsai, Porceller Mátyás kisjécsai, Csollákovits Gregor szerbklárii, Schwarz József kistőszegi, Szander Ferenc csőszteleki lakosok.

#### A jelölés.

Dr. Kerényi Miklós ügyvéd német és magyar nyelven elmondott hatásos beszédében indítványozza, hogy a zombolyai munkapárt egyhangulag dr. Pirkner Jánost kiáltssa ki képviselőjelöltnek, ami Brankovics és Todan lelkészek tolmácsolása után meg is történik.

Dr. Ferch Ödön elnök határozatilag kimondja, hogy a gyűlés egyhangú lelkesedéssel dr. Pirkner Jánost kiáltotta ki képviselőjelöltnek, egyben indítványára tiz tagu küldöttség meghívja Pirkner Jánót a gyűlésre, hogy programját kifejtsse.

A zugó éljenzés közben megérkező jelöltet dr. Ferch Ödön üdvözlő, értesítvén őt arról, hogy a választók egyhangú lelkesedéssel kívánják őt felleptetni. Kéri a jelöltet, hogy nyilatkozzék, vajjon elfogadja-e a jelölést s amennyiben igen, úgy felkéri egyszersmind programbeszédjének elmondására.

#### Dr. Pirkner programbeszède.

Az elnök felszólítására Pirkner János mindenképpel kijelentette, hogy a kerület jelölését elfogadja, amit a választók tömege tomboló éljenzéssel vett tudomásul.

Közben a megeredt eső elállott s így Pirkner programbeszédét a szálloda udvarán mondhatta el s így mindenki meghallgathatta azt.

Programbeszédében Pirkner legelőször azt fejtette ki, hogy miért akar mandátumot vállalni s miért éppen a zombolyai kerületét. Azért vállal mandátumot, mondotta, mert az utóbbi időkben olyan elemek, olyan emberek kerültek be a magyar parlamentbe, akik pusztán jövedelmi forrásnak tekintették a mandátumot, anélkül, hogy azután félrevezetett kerületeikkel törődtek volna. (Zajos kiáltások: Le a proviziós lovakkal!) Ő husz év óta áll az állam szolgálatában s előkelő állását azért cseréli fel mandátumért, hogy tapasztalatait, melyeket mint hivatalnokember nem tud kellőképpen értékesíteni, a földművelés érdekében a törvényhozásban fejthesse ki. És hogy éppen Zombolya kerületének mandátumát szándékozik elfogadni, annak oka az, mert a kerület választóinak intelligenciája, vagyona által biztosított függetlensége már eleve is kizárja azt, hogy másép, mint lelkesedésből juthasson a kerület mandátumához. A béke, barátság és felebaráti szeretet érzésével jött Zombolyára, nem akar pártoskodni, de azért köteles-

sege, hogy rámutasson a közelmúlt politikai eseményekre. Konstatálja, hogy a koalíció annak idején mindent megígért, de semmit sem váltott be. Hivatkozik erre vonatkozólag a koalíció két vezérére, Kossuth Ferencnek és Apponyinak a politikai vallomására, a kik maguk is elismerték, hogy a kellő megfontoltság nélkül tett hangzatos ígérek nem voltak beválthatók. A nemzetet ezzel nagy csalódás érte s ez a csalódás bizonyára országsszerte arra fogja készíteni a választókat, hogy irányt változtatva olyan kipróbált embereket bizzanak meg képviselőjükkel, a kik nem jelszó-politikát, hanem komoly, céltudatos és a gazdasági megerősödésre vezető munkát akarnak végezni. Az országnak élnie kell és élni is fog, mert akadtak a hazájukat igazán szerető, bátor férfiak, a kik emberfeletti munkával fáradoznak azon, hogy az országot a jelenlegi poshadt helyzetből kiszabadítsák, a kik fel akarják virágoztatni az országot.

Szólt ezután az önálló gazdasági berendezkedésről, nevezetesen pedig az önálló bankról és az önálló vámtételekről. Az önálló banknak nem híve, mert meg van győződve arról, hogy ez az egész országra nézve nagy anyagi károsodással járna s ezt a meggyőződését súlyos érvekkel is bizonyítja.

Ugyancsak nem tartja hasznosnak az országra az önálló vámtételeket sem s ha tőle függene, még Németországot is szívesen bevonná a vámtételekbe, mert ezzel csak a fogyasztó közönség érdekét szolgálja. Igaz, hogy egy a bankhoz, valamint az önálló vámtételekhez, törvényileg biztosított jogaink vannak, de pusztán „Rechtshaberei”-ből nem szabad az országot biztos katasztrófának kiténni, mert ez nem volna lelkiismeretes eljárás.

Beszélt tovább a választói jogról. Elérkezettnek látja az időt arra, hogy a választói jog kiterjesztések, mert sok olyan érdemes, politikailag érett polgára van az országnak, akik minden tekintetben érdemesek arra, hogy az alkotmányosság sáncába bevételnek. Határozott nyilatkozatot ebben a kérdésben most még nem tesz, azonban igéri, hogy a parlamentben annak idején ebben a kérdésben olyan állást fog elfoglalni, a melyt választói tőle óhajtani fognak. (Zajos éljenzés.)

Programjában kifejti még, hogy amennyiben a kerület őt választaná meg, ő főleg a földművelés ügyben akarja a kormányt s a kerület érdekeit támogatni. Sok munka van még hátra, amelyet be kell fejezni. Szükségesnek tartja az állattenyésztés fejlesztését, az állattenyésztési törvény és az állatvásárlás rendezését, a budapesti tojásbörze létesítését, a baromfi-tenyésztés és értékesítés fejlesztését, új piacok szerzését, a közlekedés és különösen a tengerhajózás emelését és gondoskodni kell a tőzde visszaélései ellen s itt legelső sorban a határidőzűlet szigorítására kell törekedni. Nagyobb súlyt kell helyezni a gazdasági nevelésre, főképp azonban be kell szüntetni a parcellázások utján újabb kifejlesztett föld-uzsorát. Ugyancsak multhatatlanul szükségesnek mondja a Balkán államokkal való kereskedelmi szerződés megkötését is. Tőle telhetőleg igyekezni fog az ipartörvény oly értelmű revízióját elérni, hogy Zombolya megfelelőbben legyen képviselve a temesvári iparkamarában. Ugyancsak kereszttülvinni igyekszik majd azt, hogy a kerületi munkáspénztárt Nagyikindáról Zombolyára helyezték át, vagy ha ez nem volna lehető, úgy legalább arra fog törekedni, hogy Zombolyán külön fiókkerület állíttassék fel, nehogy a zombolyaiak kénytelenek legyenek befizetéseiket Kikindán eszközölni. Amidőn a választók jóindulatába ajánlja magát, teszi azt azzal az öntudattal, hogy nem érdemtelent fognak kiténtetni, ha mandátumukat az ő kezébe helyezik.

Ugyanezt a beszédet elmondotta Pirkner németül is, míg Jorgovics Lyubica klári-tanító szerbül, Todan gör. kel. lelkész pedig román nyelven tolmácsolta a programbeszédét, mit az összes megjelentek percekig tartó tetszésnyilvánítással fogadtak.

#### A gyűlés vége.

Dr. Ferch Ödön indítványára ezután a gyűlésből üdvözölő sürgönyöket küldtek Khuen-Hédervary gróf miniszterelnöknek, Tisza István grófnak, a nemzeti munkapárt központi végrehajtó bizottságának, Hieronymi Károlynak, Csekonics Endre grófnak, Tallián Bélának és dr. Dellimanic Lajos főispánnak s ezzel a gyűlést az elnök berendezte.

#### A bankett.

Déli 1 órakor a Jemelka-szálloda összes emeleti és földszinti termeiben óriási bankett volt, a melyen több százan vettek részt s a melyen számos sikerült és lelkes pohárköszöntő hangzott el. Így elsőnek dr. Ferch Ödön a királyra, ifj. Koch János dr. Pirkner Jánosra, dr. Pirkner János a 67-es eszmék és a munkapárt győzelmére, dr. Kerényi Miklós Tisza István grófra, Marton Andor Babics József, Babics József a 67-es zászló diadalára, Stiebl N. szintén a győzelemre, Bran-

kovics Sándor pedig Pirknerre üritették poharaikat.

Dr. Pirkner János holnap megkezdí kör-utját a községekben is, ahol mindenütt ki fogja fejteni programját.

#### A nagykomlósi kerületből.

Mint Nagykomlósról jelentik, ott tegnap tartotta programbeszédét Holló Ádám szakálházai plébános, aki pártönkivüli programmal lépett föl a kerületben. A programbeszédre Kiskomlósról, Nákófalváról és Grabacról jöttek be választók kis számmal a kiknek a jelölt a kisemberek érdekeit hangoztató programot adott.

#### Pancsova.

Pancsovai jelentés szerint, az ottani Justh-párt május elsején jelölt gyűlést tart, a melyen dr. Graber László pancsovai ügyvédet fogják jelölni Daniel Ernő báróval szemben.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 3/4 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délihen gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap déltől 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek déltől 5-7 óráig.

### IDŐJÁRÁS.

(A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárási jelentése.)

Április 18.

Barométer süllyedő, délután 138 órakor: 745.6 mm.  
Hőmérséklet: maximum 19.4 C., minimum 9.9. Csapadék: 12. Felhőzet: Cu—St. 7. Szélirány és erősség: NE. 1.  
Jóslat a következő 24 órára: Enyhe. Elvélve csapadék. Zivatar.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 00 C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 6 perctől másnap este 8 óra 38 percg; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percg; felhőzet: Ci = fürtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci—St = felhőfátyol, Ci—Cu = bárányfelhő, Cu—St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak, S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság: 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélcsend, 8 = nagy vihar.

**Személyi hir.** Dr. Dellimanic Lajos főispán tegnap este hivatalos utjáról, Buda-pestről visszaérkezett Nagybecskerekre.

**A megyei állandó választmány ülése.** Torontálvármegye állandó választmánya ma délután fél 4 órakor dr. Dellimanic Lajos főispán elnöklésével ülést tartott, amelyről lapunk holnapi számában számolunk be részletesebben.

**A gyermekbarát egyesület közgyűlése.** A nagybecskereki „iskola gyermekbarát” egyesület tegnap délelőtt tartotta rendes évi közgyűlést. Mencez Lipót elnöklése mellett. A közgyűlés tudomásul vette az általunk is közölt évi jelentést, a zárószámadásokat és a f. évi költségvetést. Új választmányi tagokul a közgyűlés egyhangulag megválasztotta dr. Dellimanic Lajost, Jankó Ágostont és dr. Vinczehidy Ernőt. A helybeli Patronage-egyesületnek 20 koronát szavazott meg, azonkívül pedig több egyesületi bel-ügyet elintézt a közgyűlés.

**Halálozás.** Su'nyos gyász érte Urhegyi Jánost, a nagybecskereki felső kereskedelmi és polgári iskola általános tanítást vezető érdemes tanárát. Mint ugyanis őszinte résztvevő elvesszük a hirt. felesége, szül. Jankovich Mária, hosszas szenvedés után 43 éves korában tegnap itt meghalt. Haláláról a család a következő gyász-jelentést adta ki:

Urhegyi János a maga és rokonai nevében mély fájdalommal tudatja, hogy felejtethetlen jó neje, Urhegyi Jánosné szül. Jankovich Mária folyó hó 17-én délelőtt 9 órakor a halotti szentségek áhitatos felvétele után életének 43 ik évében hosszas szenvedés után jobblétre szenderült. A megboldogultat folyó hó 18-án délután 4 órakor temetik a róm. katb. egyház szertartása szerint a Széchényi parti gyászházban. Az engesztelő szentmise-áldozat az elhunynak lelki üdvéért folyó hó 19-én délelőtt 9 órakor lesz. Nagybecskerek, 1910. évi április hó 17-én. Béke és áldás hamvaira!

**Ülések a városnál.** Nagybecskerek város központi választmánya és kövezési bizottsága ma délután dr. Perisics Zoltán elnöklésével ülésezett. Ugy a kövezési bizottság, mint a központi választmány fontosabb javaslatait lapunk holnapi számában hoztuk.

**Az árvaház-egyesület közgyűlése.** A nagybecskereki rk. árvaház-egyesület tegnap tartotta évi közgyűlést Franz J. L. elnöklése mellett. A gyűlés megnyitása után elnök felkérésére Szegfü Sándor titkár felolvasta a terjedelmes évi jelentést. E jelentésből megtudjuk, hogy az egyesület anyagi viszonyai, bár szerények, de a hatóságok, egyesületek és magánosok támogatása folytán a

gondozandó gyermekek száma növekedett. Az 1908. év végén 18 gyermek volt az árvaházban, ma már 23; fiu 18, leány 5. A gyermekek egészségi állapota az 1909. évben és a jelen év elején nem volt jó. Toroklob és vörhenybeteg lett több gyermek. Dec. 23-án egy meg is halt vörhenyben. Dr. Weiterschan József intézeti orvos és dr. Haidegger Lajos kórházi igazgatófőorvos és a kórházi orvosok gondosságának és fáradozásának sikerült a további terjedését a bajnak és a súlyos a kimenetelt megakadályozni. A gyermekek tanulási előmenetele jónak mondható. Több gyermek jutalmat is kapott szorgalma és jó viselkedéért. Az egyesület eladta a Honvéd-utcában levő telkét 7000 koronáért Bukovác Pál festőnek. E telekből 30 □-öt, a kápolna helye, a rk. hitközség tulajdona volt. Ennek eladása jóváhagyását Magyar Pál apát-plebános a püspöki hatóságtól kieszközte. A kápolna területe ára 500 korona, a rk. hitközségnél Szent Vendel-kápolna alaként kezelik majd addig, míg megnövekedve, templom lesz építhető rajta. A telken a keresztnek helye tkvileg biztosított. Az egyesület alapvagyon 1910. jan. 1-én 116.823 kor. 62 fill. A múlt évben 6 ágygyal szaporított a felszerelés. Az alapvagyon kamatai a tamesvári gyermekmenhely, a megye, Nagybecskerek város egyesületek és magánosok segítségével a bevétel 8072 kor. 90 fill. volt és a kiadás 4991 kor. 64 fill. E kedvező eredményt előidézi az is, hogy személyi kiadás csak a nővérek fizetése és ellátása. Az ellátás házilag történik. A gyűlés köszönetet mond Botka Béla volt főispánnak, Jankó Agoston alispánnak, dr. Perisics Zoltán polgármesternek és a város nemesen érző közönségének. Majd elismerőleg emlékezik meg a jelentés a neveléssel, gondozással megbízott nővérekről. Alfréda nővér teljes odaadással és szeretettel gondozza a gyermekeket és rendezett fényesen sikerült karácsonyi és József-nap ünnepélyt. Külön elismeréssel és köszönettel emlékezik meg a jelentés az „Iskolagyermekbarát-egyesület”-ről, amely a gyermekeket tankönyvekkel és irószerekkel segítette. A gyermekek megosztása vallásra nézve; rk. 16, gör. kel. 4, ág. ev. 3; anyanyelvre: magyar 9, német 8, szerb 2, oláh 2, tót 2; illetőségre: helybeli 16, megyei 7. Az egyesület alapító tagjai közül elhunyt az egyesületnek egy jótékony támogatója, Kokits Sándor. Az évi jelentés egyhangulag tudomásul vétetett. A közgyűlés tudomásul vette Wégling István számvizsgáló tag jelentését a számadások megvizsgálásáról s a felmentvényt megadta. A vagyoni állapotot feltüntető kimutatás és a költségvetés felolvasása után ezek tudomásul vétele mellett a közgyűlés még újabb 6 ágygyal beszerzését, az épület homlokfalán felírás alkalmazását határozta el. Balázs József igazgatónak egész éven át a kápolnában a mise olvasásáért köszönetet mondott a közgyűlés, amely ezzel azután az elnök éltetése mellett véget ért.

— **A tűzoltók közgyűlése.** Nagybecskerek város önkéntes tűzoltótestülete tegnap délután dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével közgyűlést tartott, a melyen a tagok meglehetősen szép számmal vettek részt. A jegyzőkönyvhitelesítők megválasztása után a polgármester beterjesztette a parancsnoki évi jelentést, melyet a közgyűlés tudomásul vett. Ugyancsak az elnöklő polgármester beterjeszti Strosz Béla városi főjegyző, tűzoltóparancsnok levélteli lemondását, a melyet a közgyűlés nem vesz tudomásul, amennyiben a közóhaj az, hogy Strosz viselje továbbra is a parancsnoki tisztséget s ezért igyekezzen majd rá venni arra, hogy a lemondást vonja vissza. Ugyancsak a tegnapi közgyűlésen Naszke Károly városgazdát alparancsnoknak választották meg s miután a számvizsgáló bizottság jelentését is tudomásul vették, a közgyűlés véget ért.

## Színház.

### Színházi hetiműsor.

Hétfőn: „Jack a senki.” (Vigjátékjúdonság.)  
Kedden: „Faust.” (Opera)  
Szerdán: „A páholy.” (Vigjáték)  
Csütörtökön: „A vig özvegy.”  
Pénteken: „A sötét pont.” (Vigjátékjúdonság.)  
Szombaton: „Faust.” (Opera.)  
Vasárnap délután: „Trenk báró.” (Operettjúdonság.) Este  
„A fürdő szépe.” (Operette.)  
Hétfőn: „A botrány.” (Színmű.)  
Kedden: „A biboros.”

\* **Trenk báró.** Albini romantikus operettjét szombaton mutatta be nálunk a színház szép kiállításban. Zajos, táncmuzsikával telőtöltött operett, itt-ott nagyobb stílusú részletekkel s néhány szép zeneszámmal. A közönségnek tetszett a darab, amely Trenk báró kalandos életének egyik epizódjáról szól. A társulat összevágó, gördülékeny előadásban mutatta be a darabot, amelynek címszerepét Torony

Gyula játszotta, akinek alkalmá volt ismét hatással érvényesíteni pompás csengő tenorját s emellett mint daliás Trenk élénk tetszés mellett játszott is. Schwalbenau grófné szerepében elég sikerrel birkózott meg Haraszti Vilma az énekszámokkal, míg Nagy Pál Nikola szerepében, Mezei Margit pedig Marica szerepében arattak élénk tetszést. Igen jó volt Solymosi Sándor mint udvari költő, továbbá H. Lévai Berta és Turai Antal is. A színház egészen megtelt, ugyszintén a második előadás vasárnap este is.

Vasárnap délután a Dollárkirálynőt adták szintén jó előadásban s telt ház mellett.

## SZULTÁNFORRÁS

A húgyhajtó és húgysavoldó vizek „Királya”, bór- és dús lithion-tartalmu ásványvíz.

Igazgató: Budapest, IV. Ferenc József-rakpart 27.  
Külföldi: EPERJES.

Kapható Nagybecskereken: Ros'a Béla, Fendler József fűszerkereskedésben, továbbá minden jobb hírvű fűszerkereskedésben.

## TÁVIRATOK

### A helyzet.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) A politikai vasárnap tegnap ismét mozgalmas volt. Voltak nevezetesebb programbeszédok. Tisza Körmenten beszélt, több helyen nagy pártszervekedés folyt, Justh pedig Erdélyben, Déván korteskedett. Azonkívül ma miniszteri tanácskozás is volt a választások dolgában, amely után a miniszterelnök kijelentette, hogy most már minden a legnagyobb rendben folyik.

### A miniszterelnök a királynál.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” ered. távirata.) K h u e n-H é d e r v á r y Károly gróf miniszterelnök szerdán délután Bécsbe utazik és csütörtökön délelőtt külön kihallgatáson jelenik meg a királynál. A miniszterelnök egyúttal részt vesz az ugyanaznap tartandó közös miniszteri értekezleten is.

### Miniszteri tanácskozás.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt 10 órakor miniszteri tanácskozás volt, amelyen a Bécsben időző pénzügyminiszteren kívül részt vett a kabinet valamennyi tagja. A minisztertanács a választások kiírásának ügyével foglalkozott. A tanácskozás után a miniszterelnök egy újságíróknak kijelentette, hogy most már minden a legnagyobb rendben folyik s a közös minisztertanács után rövid pihenőre elmehet a Semmeringre.

### Tisza István Körmenten.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Körmentről sürgönyzik, Tisza István gróf tegnap reggel odaérkezett s az ottani nemzeti munkapárt alakuló gyűlésén nagyhatású beszédet mondott.

### Kálmán Gusztáv államtitkár programbeszéde.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Esztergomból jelentik, Kálmán Gusztáv kereskedelmi államtitkár, Esztergom város képviselőjelöltje tegnap délelőtt 11 órakor mondotta el ott programbeszédét a választó-polgárság őrjási tömege előtt. Az államtitkár programja rendkívüli hatást keltett s megválasztása teljesen bizonyos.

### Justh Gyula kortesutja.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Déváról jelentik, Justh Gyula táborkarával tegnap megjelent az ottani függetlenségi gyű-

lésen és Barcsay Andor jelöltsége érdekében agítált a már általánosan ismert szölamokkal.

### Roosevelt Budapesten.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Roosevelt Tivadar, az Egyesült-Államok volt elnöke tegnap este érkezett meg Pozsonyból Apponyi Albert gróf kíséretében Budapestre. A volt elnököt a pályaudvaron sok ezerre menő közönség fogadta lelkes ovációval. Roosevelt a pályaudvaron a miniszterelnök nevében Bárczy István titkár, majd pedig a főváros nevében Bárczy István polgármester üdvözölte. A pályaudvarról Roosevelt a Hungária szállóbeli lakására hajtatott. Ma délelőtt 11 órakor Roosevelt a várba ment, ahol József főhercegnél és K h u e n-H é d e r v á r y gróf miniszterelnöknél leadta névjegyet. Miután megtekintette a vár nevezetességeit, Roosevelt a parlamentbe hajtatott, ahol az interparlamentáris konferencia tagjai fogadták és Apponyi Albert gróf üdvözölte. Déliben fél 1 órakor József főherceg palotájában villásreggelit adott Roosevelt tiszteletére, este pedig a Parkklubban lesz fényes estély.

### Apponyi balesete.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” ered. távirata.) Könnyen végzetessé válható baleset érte ma Apponyi Albert grófot. Kocsija ugyanis, amelyben ő és leánya ültek, felfordult s mind a ketten alája kerültek. Szerencsére azonban Apponyi csak könnyebb sérüléseket szenvedett, leányának pedig nem történt semmi baja.

### Katasztrófa a levegőben.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Lipcséről sürgönyzik, Bitterfeld közelében egy léghajóba, amelyben négyen ültek, beleütött a villám. A léghajó felrobbant, a négy légi utas pedig szörnyet halt. Kettőt a kosárban, kettőt pedig annak közelében találtak meghalva a földön.

### Tizenhét asszony vízbe fullása.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti táv.) Mint Sátoraljaubelyről sürgönyzik, tegnap 20 Karos községbeli asszony egy dereglyével át akart menni a Bodrogon. A dereglye utközben felfordult, az asszonyok a vízbe estek s tizenheten közülük a folyóba veszték.

### Idegenüldözés Kinában.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Londoni táviratok szerint Kinában megint ismét teljes erővel kitört az idegenüldözés. Hankanban és Csangcsában a lázadók elpusztították a kormányzó palotáját, norvég és a katolikus missziókat, a japán konzulátus épületét és azon kívül sok száz embert lemészároltak. Mind a két város lángokban áll.

### Nagy tüzvész Belgrádban.

**Budapest, április 18.** (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Belgrádból sürgönyzik, ott tegnap kigyuladt s összes melléképületeivel együtt leégett egy cukorgyár. A kár 600.000 korona.

### Határidő-üzlet.

**Budapest, április 18.** (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (áprilisra)	24-84	—
Buza (májusra)	24-84	—
Buza (októberre)	21-42	—
Rozs (áprilisra)	16-80	—
Zab (áprilisra)	13-28	—
Tengeri (májusra)	11-68	—

Felolós szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

# Hirdetmény.

## A Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság az életbiztosítással kapcsolatos betétüzletet bevezette

s e célból egy kiváló életbiztosító társasággal lépett összeköttetésbe.

Az üzletág lényege a következő:

A belépni szándékozó kötelezi magát 1 **koronás heti részletek** fizetésére. A befizetéseket nem kell feltétlenül hetenként eszközölni, előre esetleg több részlet is fizethető. Ezzel kapcsolatban minimális pótdíj ellenében egyszersmind életét is biztosítja.

### 15 év elteltével,

amikor az 1 koronás heti befizetés kamataival együtt 1000 koronára nő fel, ezt a teljes összeget, vagyis

## 1000 (Egyezer) koronát kézhez kapja.

Amennyiben azonban **betevő már az első részlet befizetése után elhalálozna, az egész 1000 korona haladéktalanul esedékessé válik.**

Ha azonban a díjak befizetését 15 év előtt beszüntetné, ugy

### betétjét kamatos kamataival bármikor kézhez kapja.

Beléphetnek 20—60 évig terjedő életkorban levők.

Egy-egy ügyfél több 1000—1000 koronás tételt is jegyezhet.

Amidőn a nagyközönség figyelmét az észszerű takarékoság eme legújabb módjára tisztelettel felhívjuk, még csak azt jegyezzük meg, hogy az ország más helyein létesített hasonló rendszer a legmelegebb fogadtatásban részesült és ma már milliókra megy az összeg, melyet az országban ilyképen jegyeztek.

Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a

### Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság.

254—x25

A. 302., 303/241. ex. 1910. sz.

### Ajánlati hirdetmény.

A bókai gör. kel. szerb egyházközség részére végzendő **templomtarozás** körüli és 5390 kor. 82 fill. költséggel előirányzott kőműves, ács, bádogos, cserépfedő, asztalos, lakatos, mázoló és üveges munkák elvállalása iránt folyó évi **április 24-ik napján** írásbeli ajánlati tárgyalás lesz megtartva.

Részletes költségvetés, terv és szerződési minta a bókai gör. kel. szerb egyházközség előjáróságánál betekinhető. Ugyanott befizetendő az előirányzott összeg 10%-a bánatpénz gyanánt.

Bóka, 1910. évi április hó 3-án.

A bókai gör. kel. szerb egyházközség előjárósága.

307—32

350/1909. tkvi sz.

316—11

### Árverési hirdetmény kivonata.

A perlaszi kir. jár. bíróság, mint tkvi hatóság dr. Brettschneider Ferenc nagybecskereki ügyvéd által képviselt Finklstein Adolf nagybecskereki lakos javára 230 kor. tőke, ennek 1909. évi augusztus 1-től járó 6% kamata, 40 korona 90 fill. eddigi, 25 kor. jelenlegi s a még felmerülő költségek kielégítése végett az 1881: LX. t.-c. 144. §-ai alapján és 146. §-a értelmében Nikolics Pál botosi lakos ellen az ezen kir. járásbir. területén, Bótos község határában fekvő és a botosi 1816. f. 3598. számú tljkvben foglalt 335. öi. sz. ház és 400 □-öl területű házhelyre 560 kor., 123. hrsz. 448 □-öl III. o. szántóra 62 kor., a botosi 3554 f. 3845. sz. tljkvben foglalt I. d. 73. hrsz. 1. h. I. o. szántóra 309 kor., III. d. 225. hrsz. 1. h. I. o. szántóra 389 kor., IV. d. 44 hrsz. I. h. 945 □-öl I. o. kaszálóra 646 kor.-ban 1 d. 138. hrsz. 2. h. I. o. szántóra 850 kor.-ban ezennel meg-

állapított kikiáltási árban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Bótos község-házában 1910. évi május 9-ik (kilenc) napjának d. e. 9 órájkor fog megtartatni a következő ugy a tkvi hivatalban, mint Bótos s a szomszédos községek község-házában kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár

1. Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$ -án alól nem fognak eladatni.

2. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 20%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vevő köteles azt a vételár megfelelő %-áig kiegészíteni.

A kir. kincstár bánatpénz nélkül árverezhet.

Perlaszon, 1910. évi január hó 19-ik napján, a kir. járásbíróság, mint telekkvi hatóságánál.

Bodnár,  
kir. albiró.

## Zongora

(rövid, bécsi gyártmány)  
jó karban, elutazás végett  
Somogyi-utca 2. szám  
:: alatt (zongoramester)

### azonnal eladó.

317—11



## Ha viszket

akinek éjjel-nappal szüntelenül viszketése van s nyugalmát, alvását és sokszor társadalmi létét veszélyezteti, az sajámlátra méltó. Amár ez csak bőrgyógyászati mutat, mégsem létezett ezideig oly szer ez ellen, ami ennek a kínos helyzetnek véget vetett volna. Hetek sőt hónapokon át ezen bajban szenvedők kétségbe vannak esve, testileg s lelkileg megtörve, képtelenek társaságban mozogni. Sokszor csak egy kis pontot képez a bőrön, amely rettenetesen viszket s a vakaró ujját önkívületlenül magához készíti. Ez rendszeren a kezdete s rosszabbodó viszketésre vezet. A viszketés okai még eddig nem lettek kiküszöbölve, miután azonban a betegség jeleinek tekintetében, **ugy minden ilyen esetben amenny is az orvos tanácsra kell hallgatni.** Sok orvos s viszkető betegek különösen hangsúlyozzák a **Zucker-féle szabad. gyógyszerzappan** kedvező s gyors hatását. A vastag fehér hab ezen szappan által előírt szerint alkalmazva, azonnali enyhülést s a viszketés beszüntetését hozza magával, úgy, hogy végre teljesen elmúlik. Ezen idegbántó borbajt a **Zucker-féle szabad. gyógyszerzappan** segítségével egyszerűen s a legnagyobb reményeket el lehet távolítani.

A megrendelésnél a következő különbségre kell ügyelni:

**Zucker szabad. 35%-os gyógyszerzappan** a leghatásosabb s legnagyobb. Darabja 2 kor. 50 fill.

**Zucker szabad. 15%-os gyógyszerzappan**, hatásában s mennyiségében gyengébb. Darabja 1 kor.

Ehhez való **Zucker-krém** (zsírtalanító) a bőrkeményítő. Egy tubus ára 2 kor. 50 fill., kis tubus 1.25 kor.

Valódi csakis Melkuhn Dezső drogériájában kapható Nagybecskereken.



## Osram

legjobban bevált fémszállás lámpa 16—1000 gyertyafény

### 70% árammegtakarítás

Kapható mindenütt valamint az

**Auertársaságnál, Berlin O. 17.**

## Lámpa

310—131